

Carnet « sauter du coq à l'âne »

Le 1^{er} février 2013, La Poste émet un carnet de 12 timbres mettant en valeur les expressions imagées, témoins d'une langue riche et vivante.



Chaque langue possède son registre d'expressions imagées qui sont propres à sa culture et à sa manière d'appréhender le monde. Ces expressions jouent sur la différence entre le sens et la signification : ainsi « donner sa langue au chat » ne signifie pas s'arracher la langue pour en faire le repas du matou mais bien renoncer à deviner, demander la solution d'une énigme. L'expression est à prendre au sens figuré, imagé et non au sens propre.

Le français est une des langues les plus riches en expressions imagées dont douze d'entre elles illustrent les timbres de ce carnet.

Elles sont également les témoins de la vie du langage, toujours utilisées au quotidien et venant d'un autre siècle : « monter sur ses grands chevaux » à l'heure où la voiture est reine, « éclairer sa lanterne » quand l'électricité a remplacé la bougie, ou encore « donner un coup d'épée dans l'eau » quand on ne dégaine plus que...son portable.

En savoir sur la signification des douze expressions illustrées dans ce carnet :

- Qui vole un oeuf vole un bœuf : commettre un larcin mineur, c'est se mettre sur la voie d'une délinquance plus grave
- Etre serrés comme des sardines : être entassé les uns contre les autres
- Etre heureux comme un poisson dans l'eau : être complètement à l'aise, dans son élément
- Pleurer des larmes de crocodile :
- Quand les poules auront des dents : un événement qui n'arrivera jamais
- Avaler des couleuvres : subir des affronts sans pouvoir protester
- Le chat parti, les souris dansent
- Sauter du coq à l'âne
- Se regarder en chiens de faïence : se dévisager avec méfiance et froideur
- Ménager la chèvre et le chou : faire vivre ensemble des intérêts contradictoires
- Cela ne se trouve pas sous le sabot d'un cheval : être rare, difficile à trouver
- Pratiquer la politique de l'autruche : ignorer volontairement le danger ou l'échec

Les infos techniques ...

Création : Emmanuelle Houdart

Conception graphique : Corinne Salvi

Impression : héliogravure

Format du carnet : 256 mm x 54 mm

Format des timbres : 38 mm x 24 mm

Valeur du carnet : 6,96 €

Tirage : 5 millions d'exemplaires

Les infos pratiques ...

Le carnet sera vendu en **avant-première** à :

• PARIS (75)

Le **vendredi 1^{er} février et le samedi 2 février 2013** de 10h00 à 18h00 au « **Carré d'Encre** », 13 bis rue des Mathurins, 75009 Paris.

Il sera vendu dans les bureaux de poste à partir du **4 février 2013** par correspondance à Phil@poste service clients et sur le site Internet www.laposte.fr/timbres,

Service clients : Z.I Avenue Benoît Frachon, BP 10106 Boulazac, 24051 Périgueux Cedex 09.

CONTACT PRESSE

PHIL@POSTE

Catherine Gautier

☎ : 01 41 87 42 33

catherine.gautier@laposte.fr

3/5 AVENUE GALLIENI - immeuble ORSUD - 94257 GENTILLY CEDEX - Tél.: +33 (0)1 41 87 13 04 - Fax: +33 (0)1 41 87 13 69

La Poste - Société Anonyme au capital de 3 400 000 000 euros - 356 000 000 RCS PARIS

Siège Social : 44 BOULEVARD DE VAUGIRARD - 75757 PARIS CEDEX 15